



**23** August, Friday, 8.15 pm  
The Franciscan Basilica, ul. Franciszkańska

**Choir of the Monastery  
under the invocation  
of the  
13 Saint Assyrian Fathers  
(Georgia)**

# **Chants of the Assyrian Orthodox Church**

PRAYER IN THE GARDEN OF GETHSEMANE

PSALM 16

PSALM 53

KIRIELEISA

HALLELUJAH

OUR FATHER

TRISAGION

FILL THE HEART WITH JOY

GREAT LITANY

PSALM 50

**Father Seraphim** was born and raised in Georgia. His father is Assyrian and his mother Georgian. In 2008, he was introduced to the patriarch of the Georgian Orthodox Church, Ilia II, who invited him to become a 'confessor of all Assyrians' in the village of Dzveli Kanda in the Mcheta region.

In October 2016, an important event took place: Pope Francis was invited to Georgia, where the archimandrite Seraphim and the choir from the monastery of the Thirteen Holy Assyrian Fathers chanted a prayer in Aramaic.

The superior of the monastery of the Assyrian community, shih archimandrite Seraphim Bitbunov, is known as one of the two clergymen in the world to say the Liturgy in the language of Jesus Christ.

From all over the world, people go to Georgia to listen to the chants of Father Seraphim. Now, this exceptional opportunity will be presented to Krakow's citizens and guests.



**THE FRANCISCAN CHURCH** was founded in the middle of the 13th century by Prince Bolesław the Bashful, who was later laid to rest in its crypt. In 1850 the church was almost entirely destroyed by fire and was restored with a neo-Gothic interior, including the altar and the stalls. The polychromy in the presbytery and the transept as well as the monumental stained-glass windows (the expressive *God the Father* above the choir being the most notable) are the work of the turn-of-the-century painter, poet and dramatist Stanisław Wyspiański. The blessed Salomea, the sister of Bolesław the Bashful, found her final resting place in the Baroque chapel in the transept, while the gothic chapel adjacent to the nave houses a medieval representation of Madonna the Sorrowful, called by the Cracovian people the "Helpless Benefactress".

*Michał Rożek*  
*transl. Tomasz Bieroń*